Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1955)
Heft: 9

Artikel: Une nouvelle technique à la cire
Autor: Diebold, F.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-626198

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

dans un incendie. Ce sont de véritables matières inflammables; lorsqu'elles sont en présence d'huiles, d'air et de lumière, elles agissent lentement mais sûrement. L'huile est et demeure un liant parfait pour des peintures n'étant pas destinées à durer. La peinture à l'huile est facile et belle; c'est pourquoi l'homme s'y laissa prendre. Mais il faut dire au grand peintre: la meilleure technique à l'huile est celle ne demandant que peu ou mieux pas d'huile du tout!
(Version française par A. D.) *F. Diebold*

Une nouvelle technique à la cire

Les matières colorantes peuvent facilement être aujourd'hui examinées quant à leur résistance à la lumière et à leur réaction chimique et atmosphérique. On peut par conséquent classer les nouveaux colorants suivant leurs qualités en vue d'utilisation en peinture. En tête viennent comme jusqu'ici certains colorants anorganiques.
Il n'en est pas de même des liants pour lesquels le facteur temps joue un rôle important. On en est réduit dans ce domaine à de lointaines expériences. Au cours des siècles aucun liant, sauf la cire d'abeilles n'est demeuré inaltérable. Les exceptions ne font que confirmer la règle. Il est possible qu'il se trouve parmi les nouveaux produits synthétiques des liants de valeur mais des expériences séculaires font défaut. Seule la cire d'abeilles s'est montrée inaltérable pendant des siècles, à condition d'être pure. Des expériences, même défavorables, de mélanges avec d'autres matières ne sont pas probantes quant à la réaction de pure cire d'abeilles. De tous temps des mélanges ont été tentés pour rendre la cire d'abeilles plus apte à être utilisée en peinture mais toujours la matière utilisée, que ce soit de la graisse, de la résine, de l'huile, de la colle, du savon ou autre produit, a été préjudiciable à la cire d'abeilles. On sait aujourd'hui pourquoi tous les liants, à l'exception de la cire, ne résistent pas aux intempéries. Mais l'on sait aussi pourquoi la cire d'abeilles, elle, est inaltérable. Il existe d'autres sortes de cires ne se décomposant pas mais dont les qualités optiques sont moins favorables que celles de la cire d'abeilles.
Le problème subsiste donc de rendre à froid la cire d'abeilles utilisable en peinture. Ce problème a cependant été résolu avec succès de la manière suivante: Au lieu de cire supposons qu'il s'agisse de ramollir une pierre. On ne peut ni l'émulsionner ni la dissoudre. On peut par contre la moudre et la transformer en sable. La pierre est devenue tendre et malléable; mais ce sable doit pouvoir être conglméré. C'est précisément ce que fait par soi-même la cire d'abeilles ainsi que cela a été constaté au cours de dix années. Mais il est nécessaire que la cire d'abeilles soit fractionnée en particules bien plus fines que ne le ferait p. ex. une émulsion. Elle doit être amenée à la finesse colloïdale afin de présenter la plasticité et la reversibilité voulues.
Cet état de la cire d'abeilles est obtenu dans les couleurs *Dispersa,* dans lesquelles est résolu le problème de rendre à froid la cire d'abeilles utilisable en peinture. Cette cire est mélangée à l'état colloïdal au colorant; à l'état sec elle se présente sous forme d'une masse solide mais plastique. Par l'adjonction d'un produit volatil approprié, on peut lui donner la flacidité et la fluidité voulues sans que pour autant une substance additionnelle ne soit incorporée à la couche de peinture de sorte que les qualités de la pure cire d'abeilles restent intactes.
La cire n'est pas seulement résistante mais elle est aussi imperméable à l'oxygène, à l'humidité, aux acides, etc. Elle protège ainsi tout ce qu'elle enveloppe tandis qu'aussi bien l'huile que des liants solubles dans l'eau ne protègent pas les couleurs et leur support. (Les huiles absorbent l'oxygène et s'oxydent elles-mêmes ainsi que ce qui entre en contact avec elles; les liants solubles dans l'eau laissent pénétrer l'oxygène et l'humidité.) En peinture à la cire pure, un apprêt du fond au moyen de colle minérale est superflu. Si un fond (apprêt) est nécessaire pour en obtenir la clarté, celui-ci peut être obtenu au moyen d'un apprêt anhydre de manière à éviter que le support ne se torde ou se déjette; un châssis devient par là même inutile. La cire d'abeilles est un substance si neutre et si malléable que toutes les règles techniques de la peinture telles que «gras et maigre», etc., tombent. Plus il entrera de cire dans le tableau, plus sera idéale la couche de peinture puisque la cire agira comme préparation scientifique pour conserver les couleurs et le fond. Il faut seulement éviter d'utiliser des huiles éthyliques, de la térébenthine qui transporteraient les les terpènes nocifs, dans le tableau.
Un vernis est superflu ou peut être remplacé par une couche supplémentaire de cire qui durcira à la longue et qui peut aujourd'hui, par l'emploi de silicones, être rendue lisse et réfractaire à la poussière. Des vernis à l'alcool ne sont d'autre part pas nuisibles, l'alcool n'attaquant pas la cire d'abeilles; le vernis peut ainsi facilement et en tous temps être enlevé ou remplacé.
Le danger de formation de fentes n'existe pas, la cire étant complétement passive; elle ne provoque ni ne tolère aucun mouvement si petit soit-il.
Chacun sait combien les couleurs sont mises en valeur grâce à la cire d'abeilles qui ne jaunit jamais et en augmente le rendement optique et combien s'est révélée durable, comme liant, la cire d'abeilles pure; il est donc certain que la nouvelle technique à la cire instaure une révolution dans la peinture.
(Version française par A. D.) *F. Diebold*

Zur Entwicklung der Maltechnik

Ein Maler, der seiner Zeit voraus ist, kann sich darauf verlassen, daß seine Bilder nicht mehr im ursprünglichen Zustand sind, wenn die Zeit gekommen ist, sie zu verstehen. Wenn einmal die Geschichte der Malerei unseres Jahrhunderts geschrieben wird, so muß der Geschichtsschreiber entweder viel Phantasie oder großes Zutrauen zu den Restauratoren haben. Er wird, wie auch der Sammler, ein Archeologe sein, der aus den Überbleibseln vergangener Zeiten sich die Schönheit einstiger Kunstwerke vorzustellen sucht.
Beim Suchen nach einer Maltechnik, die zu wirklich dauerhaften Gemälden führt, hat für den heutigen Maler das Studium der Maltechniken vergangener Jahrhunderte einen praktischen Sinn. Ist das zu studierende alte Gemälde in seiner vollen Frische vorhanden, und weiß man wie und womit es gemalt wurde, so kennt man die gewünschte Technik. Ist das Bild jedoch verwittert, gleichgültig ob verblichen, vergilbt, zermürbt oder zerfallen, so weiß man genau, wie man es nicht machen soll. So oder so ist also die Belehrung positiv.